

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 7 (1898)  
**Heft:** 52

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint am Samstag

Paraissant le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 12 Monate Fr. 5.—, 6 Monate " 3.—, 3 Monate " 2.—

Für das Ausland: 12 Monate Fr. 7.50, 6 Monate " 4.50, 3 Monate " 3.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

20 Cts. per 1 spaltige Petitzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechen. Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 10 Cts. netto per Petitzeile oder deren Raum.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins 7. Jahrgang 7<sup>me</sup> Année Organe et Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.

Abonnements:

Pour la Suisse: 12 mois Fr. 5.—, 6 mois " 3.—, 3 mois " 2.—

Pour l'Étranger: 12 mois Fr. 7.50, 6 mois " 4.50, 3 mois " 3.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

20 Cts. pour la petite-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 10 Cts. net par petite-ligne ou son espace.

Abföhrungen der Neujahrs-Gratulationen.

Exonération des Souhais de Nouvelle-Année.

Durch einen Beitrag zu Gunsten der Fachschule des Schweizer Hotelier-Vereins haben sich von den Neujahrsgratulationen entbunden: Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie diejenigen Herren, die mit so aufopfernder Hingabe als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrsgratulationen entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Schärftlein beisteuern. Ihnen verdankt ja die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr, als mit einigen Zeilen ausgedrückt werden könnte.

Es sind dies die Herren: Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy. Müller John, Hotel d'Anglettero, Ouchy. Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne. Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 3. ds. eingegangene Beiträge: Summes versées jusqu'au 3 décembre: Herr Flitke C., Hotel Drei Könige, Basel Fr. 20. Müller G., Restaurant B. Bahnhof, Basel 5. Otto P., Hotel Victoria, Basel 20. Wehrle G., Hotel Central, Basel 5. Weidmann J., Hotel National, Basel 10.

Vom 4. bis 10. ds. eingegangene Beiträge: Summes versées du 4 au 10 décembre: Herr Balzari F., Hotel Métropole, Mailand Fr. 20. Dielmann E., Dolder Grand Hotel, Zürich 15. Döpfner A., Hotel Beau Rivage, Interlaken 10. Döpfner J., Hotel St. Gotthard-Terminus, Luzern 20. Geilenkirchen A., Hotel Bernerhof, Basel Fr. 5. Frau Hirschi, Hotel Interlaken, Interlaken 10. Herr Lichtenberger C., Hotel St. George, Interlaken 10. Oeschwald M., Hotel Strölin, Davos-Platz Strohl G., Hotel des Balances, Basel 5.

Vom 11. bis 17. ds. eingegangene Beiträge: Summes versées du 11 au 17 décembre: HH. Balli & Cie., Grand Hotel, Locarno Fr. 20. Herr Béha A., Hotel du Parc, Lugano 10. Berner B., Luzern 10. Bon A., Hotel Rigi-First, Rigi 15. Bossard-Ryff, Kurhaus Felsenegg, Zuggerberg 10. Bossi L., Direktor, Hotel Engadinerkurm, St. Moritz 10. Boyeldieu F., Hotel Métropole, Interlaken 10. Degiacomi J., Neues Stahlbad St. Moritz-Bad 20. Diesterle G., Hotel Basler Hof, Basel 5. Egli A., Hotel Wange, Baden 10. Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg 10. Elskens A., Hotel Bellevue, Neuchâtel 20. Ethenberger G., Hotel Montfort, Bregenz 20. Gütten H., Hotel Schwert, Zürich 10. Grünig Ch., Hotel Krone, Schaffhausen 5. Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln 20. Haefeli H., Hotel Schwänen, Luzern Fr. 20. Haerlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg 10. HH. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern Fr. 20. Herr Hierholzer A., Luzern 5. Huber-Müller J., Hotel Krone, Solothurn 10. Hug H., Hotel Sonnenberg, Engelberg 20. Illi K., Hotel Bären, Titisee (Schwarzwald) 5. Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bern Fr. 20. Lang Karl, Hotel Bellevue, Neuhausen 5. Lieber R., Kurhaus St. Moritz-Bad und Grand Hotel, Cannes 20. Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken Fr. 20. Morlock H., Hotel de Berne, Nice 10. HH. Osswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern Fr. 20. Herr Pohl F. A., Hotel Bellevue, Zürich 15. Riedel A. Gd., Hotel du Lac, Vevey 10. Rochedieu-Segesser, Hotel Schweizerhof, Neuhausen 20. Ruethi Ed., Hotel Victoria, Interlaken 20. Saft R. B., Grand Hotel, Baden 20. Schollenberg H., Hotel Krone, Winterthur 10.

Uebertrag Fr. 665

Uebertrag Fr. 665 HH. Spillmann & Sickert, Hotel du Lac, Luzern Fr. 20. Tit. Hotel Storch (Direktor Herr J. Wick), Basel 10. Herr Waeber A., Hotel du Faucon, Fribourg Fr. 10. Breuer G., Hotel Breuer, Montreux 10. Wothal W., Hotel Rigi, Vitznau 5. Zähringer Ad., Hotel des Balances, Luzern 15. Ziegler W., Hotel Trois Rois, Vevey 5. Ziltener A., Hotel Schwert, Wesen 20.

Vom 18. bis 24. ds. eingegangene Beiträge: Summes versées du 18 au 24 décembre: Herr Barben-Bischoff C., Hotel Bahnhof, Spiez Fr. 10. HH. Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich Fr. 20. Herr Brauen J., Direkt., Insel-Hotel, Konstanz 15. Breuer G., Hotel National, Strassburg 10. Dreyfus M., Hotel du Château, Ouchy 10. Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand 10. Erne M., Hotel Schrieder, Basel 10. Frei J., Hotel Frei, Davos-Platz 10. Freundwiler J., Direktor, Grand Hotel, Villars s. Ollon 10. Gehrig H., Hotel Byron, Villeneuve 10. Gehrig H., Direktor, Hotel du Grand Pont, Lausanne 10. Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz-Bad Glarner P., Bad Stachelberg 20. Haefelin H., Direktor, Hotel Pilatus-Kulm und Hotel Milliet, Nice 10. Hafen W., Hotel du Lac, Neuchâtel 20. Heim G., Hotel National, Strassburg 15. Helmsauer J. F., Hotel Beau-Regard, Lugano 5. Frau Hirt-Wyss, Hotel Europe, Lugano-Paradiso Tit. Hotelgesellschaft Walhalla (Hr. Pinösch, Direktor), Vödera 20.

Herr Kienberger J., Direktor, Hotel Quellenhof, Ragaz 10. Kirochner L., Direktor, Hotel Steinbock, Chur 10. Kohler E., Hotel Rigi-Bahnhof, Vitznau 10. Kottmann P., Sooblad Schützen, Rheinfelden 15. HH. Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano 10. Herr Laner G., Hotel Terminus, Fribourg Fr. 10. Mader R., Hotel Walhalla, St. Gallen 10. Meister J., Hotel Schweizerhof, Zürich 10. Michel R., Kurhaus zur Post, Parpan 10. Morlock F., Hotel Limmathof, Zürich 10. Müller A., Hotel Adler, Flüelen 5. Müller-Frey C., Hotel Müller-Schaffhausen 15. Neubrand J., Hotel Continental, Montreux 10. Obermayer Ch., Direktor, Hotel Hof Ragaz, Ragaz 10. Oesch-Müller J., Hotel Jungfraublick, Interlaken u. Hotel Continental, Cannes 20. HH. Pflyfer & Cie., Hotel National, Luzern Fr. 20. Herr Regli G., Hotel Rigi, Luzern 10. Reiss F., Hotel Montfleur, Territet 10. Schwarz Ch., Hotel du Pont, Vevey 10. Seiler G., Hotel de la Poste, Grenchen 10. Société du Grand Hotel de Terriert (J. Schieb, directeur) 20. Herr Spatz J., Grand Hotel, Mailand 20. Starkemann A., Kurhaus Schoenberg, Fribourg 5. Steger H., Hotel Kraft, Basel 10. HH. Strübin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken 20. Herr Sutter C., Direktor, Hotel Riggikaltbad und Hotel Quirinal, Rom 10. Truttmann M., Hotel Sonnenberg, Seelisberg 10. Waelly A., Kurhaus Magglingen 10.

Vom 25. bis 31. ds. eingegangene Beiträge: Summes versées du 25 au 31 décembre: Herr Altherr-Simond, Hotel Freihof & Schweizerhof, Heiden Fr. 20. Amsler J., Sohn, Hotel Adler, Solothurn 5. Armleder A., Villa Beau-Regard, Genève 10. Bassler F., Hotel Spiez, Spiez 10. Bavier R., Hotel Bavier, St. Moritz 10. Bindscheder R., Hotel Löwen, Winterthur 15. Brügger G., Hotel Krone, Churwalden 10. Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg 20. Christen E., Basel 20. Dietschy J. V., Hotel des Salines, Rheinfelden 20. Düringer A., Hotel Englischer Hof 10. Ellmer M., Hotel du Parc, Cannes 15. Fallegger-Wyrsch, Schimbergbad 5. Frick-Marfort, Hotel Weisses Kreuz, Chur 10. Garré C., Hotel de la Terrasse, Monte-Carlo 10. Gerber H., Terminus-Hotel Gerber, Aarau 10. Gredig L., Sohn, Hotel Kronenhof, Pontresina 20. Gross E., Direktor, Bad Gonten 5.

Uebertrag Fr. 1580

Uebertrag Fr. 1580 Hauser A., Grand Hotel, Neapel Fr. 12.50. Frau Helfenstein A., Hotel Engel, Luzern 10. Herr Janett Ch., Posthotel, Thuis 5. Kaiser L., Hotel Anker, Rorschach 10. Mile, Kappeler, Hotel Ghion à Ghion et Villa Marina, Monton 10. Herr Lamalta B., Hotel Rhätia, Thuis 5. Lugon F., Hotel des Gorges du Trient, Vernayaz 5. Mattis C., Hotel de la Ville de Paris, Strassburg 20. Maurer-Knechtenhofer J., Hotel du Nord, Interlaken 10. Menge H., Direktor, Claridge's Hotel, London 20. Müller H., Hotel Krone, Ragaz 5. Müller W., Hotel Bellevue, Interlaken 10. Niess W., Hotel Victoria, Genève 10. Oelschläger W., Hotel Stadthof, Zürich 10. MM. Pasche Frères, Hotel Crochet, Bex 5. Herr Reber A., Hotel Reber au Lac, Locarno 10. Redweg A., Hotel Viktoria, Luzern 10. Riestler K., Direktor, Bad Pfäfers, Ragaz 5. Ritter E., Hotel Gibbon, Lausanne 20. Schnaack P., Grand Hotel, Axenfelds 15. Schillkopf P., Hotel Weisses Kreuz, Thuis 5. Schreiber A., Hotel Viamala, Thuis 10. HH. Seiler A. & Cie., Hotels Seiler, Zermatt Familie Seiler, Hotel Sessaplana, Seewis 10. Herr Spaeth W., Hotel Bayrischer Hof, Lindau 10. Taverna E., Hotel Stern, Chur 10. Troxler C., Zürich 5. Wyder H., Hotel National, Interlaken 10. Zinner J., Hotel de Genève, Genève 5. Summa Fr. 1872.50

Zum Jahreswechsel.

Vor uns steht ein neues Jahr, wie eine fremde verhältliche Gestalt, ernst und geheimnisvoll. Der Eintritt und Austritt mahnt uns lebhaft an den Ein- und Ausgang des Lebens. Mit hundert Hoffnungen und Wünschen begrüßen wir das nun eben vollendete Jahr und wie vielen, so auch mehreren der Wägsten und Besten unserer Vereinsmitglieder, die nun sanft unter der Erde schlummern, war es nicht vergeblich, das nun zurückgelegte Jahr mit uns zu beschließen.

Wie ein Traum verschwanden die Monde. Und das Facit? Freude, Seufzer, Thränen, Sorgen. Die Freuden sind genossen, die Thränen getrocknet, was aber ist uns allen geblieben? Das Gefühl schneller Vergänglichkeit.

Wer von der hohen Warte der Vernunft, des gereiften Urteils und kühler Ueberlegung auf das verlassene Jahr zurückblickt, wird von der Zukunft nicht mehr erwarten, als ihm Tugend und gewissenhafte Benutzung der Zeit bieten können.

Danken wir heute der Vorsehung für all das Gute, das uns zu Teil geworden im scheidenden Jahre. Prüfen wir aber heute nicht nur unsere äusseren Verhältnisse, sondern auch unser Inneres.

Geniessen wir dankbar die Gegenwart. Die Ungewissheit der Zukunft ist an und für sich schon für Manche eine Quelle der Besorgnisse. Der Mensch bedarf wenig, um glücklich zu sein und je grösser sein innerer Wert, um so weniger hängt er an Aeusserlichkeiten, denn der Zufriedene und Genügsame ist bekanntlich der Glückliche.

Die Kunst zu leben besteht nicht darin, immer nach einem neuen Lose zu jagen, sondern, seinen gegenwärtigen Verhältnissen die bessere Seite abzugewinnen.

Unser ganzes Leben ist ein Hinreisen zu unbekanntem Schicksalen. Jeder neue Tag führt uns neue Erscheinungen vor Augen. Nicht diese Erfahrungen, nicht diese Schicksale können uns Wohl und Wehe bringen, sondern die Art und Weise, wie wir sie aufnehmen und anwenden. Streben wir, neben dem eigenen auch das Glück Anderer zu begründen und zu fördern, das hilft am besten, den verlorenen Herzensfrieden wieder zu finden.

Möge das neue Jahr ein gesegnetes sein, uns den Frieden allliberal, im engen und weitem Vaterlande erhalten und wir alle vor schweren Schicksalsschlägen bewahrt bleiben.

Mit diesen aufrichtigen Wünschen schliessen wir unsere Betrachtungen und entbieten allen unsern Lesern ein fröhliches

Prosit Neujahr!



Procès-verbal de la séance du Comité, du 17 décembre 1898, à l'Hotel Continental, à Lausanne.

Sont présents MM. J. Tschumi, président, A. Raach, vice-président, J. Muller, secrétaire, F. Kussler, assesseur, O. Amsler, secrétaire général. Mr. A. Kupfer, absent du pays, s'est fait excuser.

1° Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

2° Démission. Il est donné lecture d'une lettre de Mr. Raach, qui annonce que, par suite de cessation de commerce, il donne sa démission de sociétaire et demande à être relevé de ses fonctions de professeur à l'Ecole professionnelle. Mr. Tschumi fait ensuite savoir que Mr. Muller et lui ont réussi à décider Mr. Raach à retirer sa démission. Mr. Kussler remercie MM. Tschumi et Muller de leur fructueuse intervention, ainsi que Mr. Raach d'avoir consenti à rester membre de la Société et du corps enseignant de l'Ecole d'Ouchy.

3° Réclame en Amérique. Le président donne lecture de diverses lettres de l'Association des bureaux suisses de renseignements, ayant trait à la propagande qu'elle se propose d'organiser pour la Suisse en Amérique, par la création d'un organe permanent à New-York et par la publication d'une brochure. Mr. Tschumi rapporte sur ses négociations verbales avec Mr. Guyer-Freuler, président du Vorort de l'Association. Mr. O. Amsler, chef du Bureau central, rapporte également sur diverses entrevues qu'il a eues à ce sujet avec Mr. Guyer. Après une discussion nourrie, au cours de laquelle il est rappelé que, dans sa séance du 18 juin à Soleure, le Conseil d'administration a approuvé en principe le projet et l'octroi d'une subvention, le Comité prend la résolution suivante: 'Sous réserve de ratification par l'Assemblée générale, à laquelle il sera présenté un rapport circonstancié avec proposition, il est garanti au Vorort de l'Association des bureaux suisses de renseignements une allocation unique de frs. 10,000 aux frais, évalués approximativement à frs. 100,000, de la propagande qu'elle projette d'entreprendre en Amérique dès l'année prochaine; cette garantie n'implique aucune obligation pour les années subséquentes. L'octroi de cette subvention est subordonné de prime abord à la condition que tous les membres de la Société seront invités à fournir des annonces d'hôtels, lesquelles devront figurer dans ladite brochure sous forme de liste uniforme contenant certains détails, et que chacun d'eux contribuera pour sa part aux frais d'insertion.

Une demande tendant à ce que la Société ou son Bureau central soit chargé d'office de recueillir ces annonces, est liquidée en ce sens que ce soin doit être laissé au Vorort de l'Association des bureaux de renseignements, mais que le Bureau central lui prêtera volontiers son